



CORTACÉSPED MANUAL TOSAERBA MANUALE

(ES)

CORTACÉSPED MANUAL

Instrucciones de uso originales

(GB) (MT)

MANUAL LAWNMOWER

Original operating instructions

(IT) (MT)

TOSAERBA MANUALE

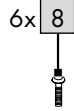
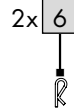
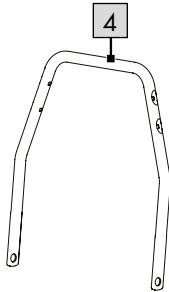
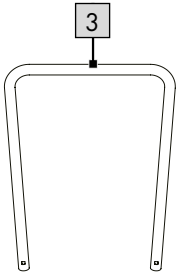
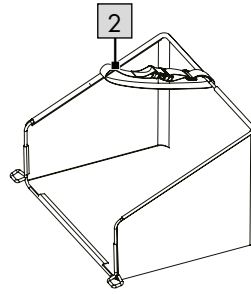
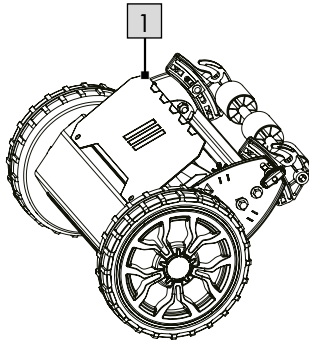
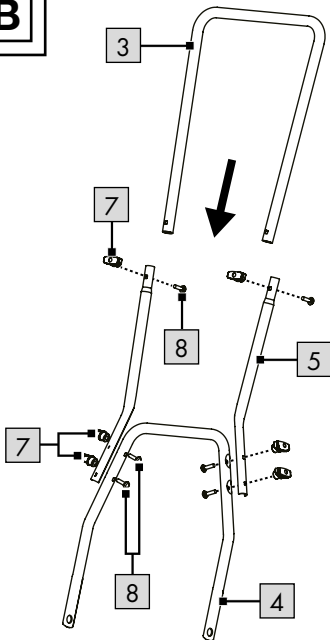
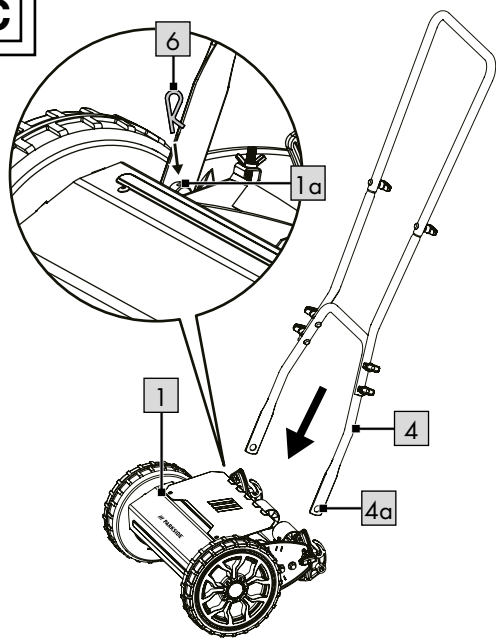
Istruzioni d'uso originali

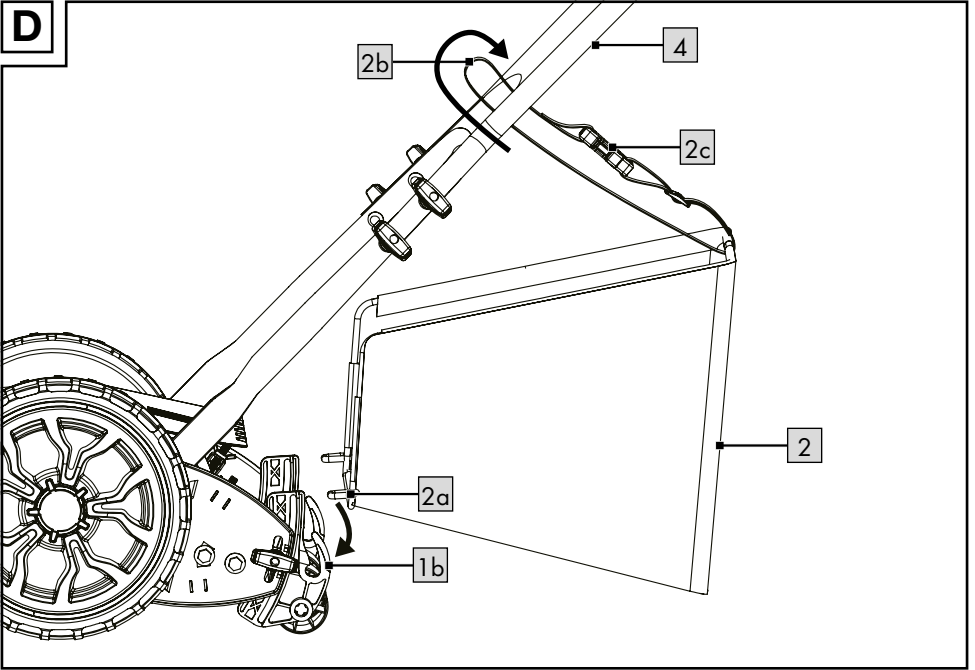
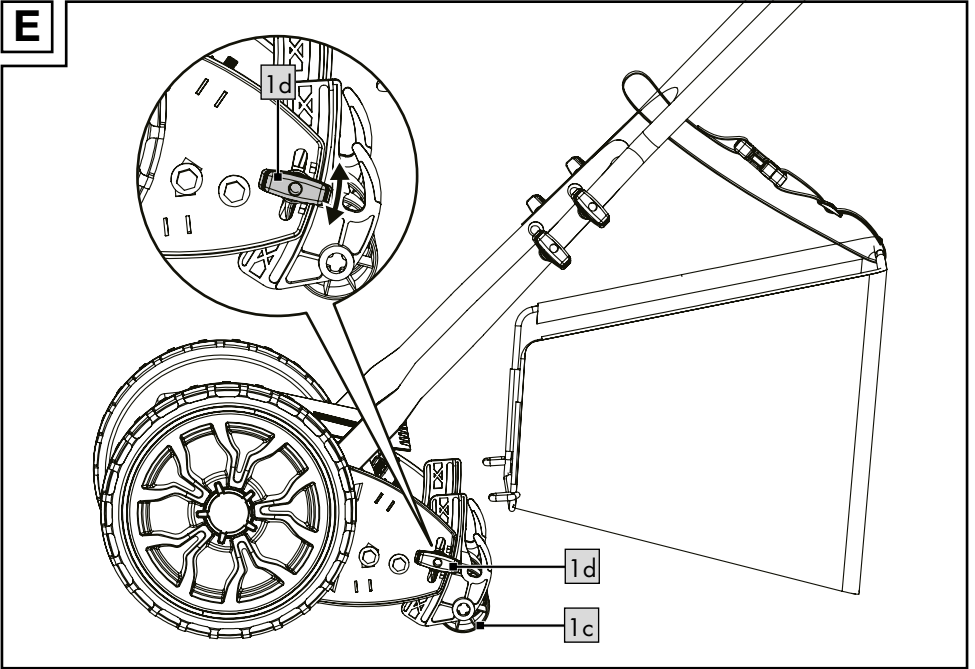
(DE) (AT) (CH)

HANDRASENMÄHER

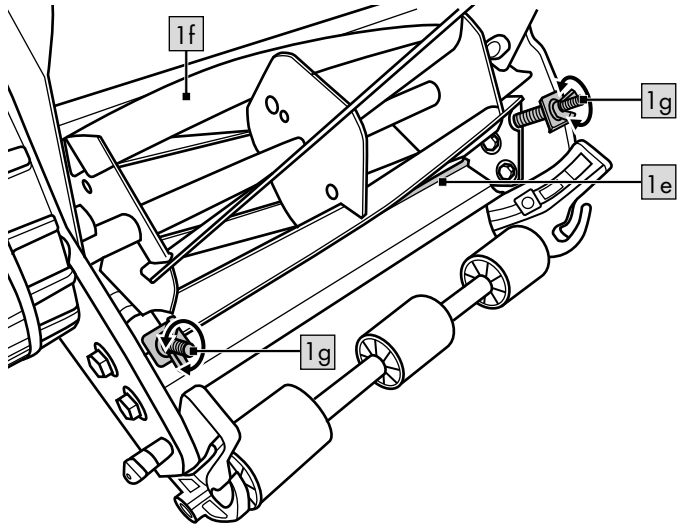
Originalbetriebsanleitung

IAN 471872_2407

A**B****C**

D**E**

F



¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Lea atentamente las siguientes instrucciones de uso originales.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Contenido de suministro (fig. A)

- 1 cortacésped manual (1)
- 1 depósito colector (2)
- 1 asa (3)
- 1 larguero inferior (4)
- 2 tubo central (5)
- 2 chaveta partida (6)
- 6 tuerca de mariposa (7)
- 6 tornillo (8)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Anchura de trabajo: aprox. 30 cm
Altura de corte: aprox. 13-40 mm
Volumen del depósito colector: aprox. 20 l



Fecha de fabricación (mes/año):
12/2024

Uso conforme al fin previsto

Este artículo ha sido construido para cortar el césped en exteriores y es de uso privado.

Símbolos empleados



Las señales de obligación indican a los usuarios que las instrucciones de uso deben leerse atentamente antes del uso y que deben ponerse a disposición de todos los usuarios.



Las señales de obligación indican a los usuarios que las instrucciones de uso deben leerse atentamente antes del uso y que deben ponerse a disposición de todos los usuarios.



Las señales generales de advertencia sirven para identificar riesgos y peligros (p. ej., peligro de aplastamiento, lesiones o muerte)



Las señales de advertencia sirven para identificar peligros de aplastamiento para los dedos



No introducir las manos en el mecanismo



De uso exclusivo en exteriores

Indicaciones de seguridad



¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones para niños!

- Los niños no deben jugar con el artículo. Advierta especialmente a los niños que este artículo no es un juguete.
- No olvide que a los niños les encanta jugar y experimentar con las cosas. Evite situaciones y comportamientos no previstos para el artículo.
- El artículo debe guardarse alejado del alcance de los niños cuando no se esté usando.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario.



¡Peligro de lesiones!

- ¡No está permitido realizar modificaciones al artículo!
- Los niños y las personas con las capacidades físicas o mentales mermadas no deben montar o manejar el artículo, ya estas personas que no pueden evaluar o evitar correctamente los peligros derivados del mismo.
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso.
¡El artículo solo debe ser usado si se encuentra en perfecto estado!
- Advertencia – mantener a las personas ajenas alejadas.
- Cuando utilice el artículo lleve puestos en todo momento calzado resistente y pantalones largos. No use el artículo nunca descalzo.
- Compruebe el terreno en el que se vaya a emplear el artículo. Retire todos los objetos que puedan ser atrapados y lanzados por el artículo.
- Emplee el artículo siempre con luz del día, nunca en la oscuridad.
- No use el artículo si sobre terrenos excesivamente empinados. Tenga cuidado de tener una estabilidad adecuada en todo momento.
- Corte el césped siempre en dirección transversal a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo.
- No acerque bajo ningún concepto las manos o los pies ni los coloque debajo de piezas giratorias del artículo.
- ¡Peligro de aplastamiento! Cuando utilice el artículo, tenga cuidado de que ningún dedo quede atrapado entre las piezas móviles y fijas del dispositivo.
- No introduzca las manos en el mecanismo de corte.

Montaje (fig. B-D)

Monte el artículo como se muestra en las fig. B-D.

Nota: Monte el larguero inferior (4) con la ranura (4a) en el alojamiento (1a) y asegúrelo a ambos lados con la chaveta partida (6) (fig. C).

Nota: Fije los ganchos (2a) del depósito colector (2) en los alojamientos (1b). Fije la correa (2b) del depósito colector al larguero inferior (4) y asegúrela con el cierre de clic (2c) (fig. D).

Utilización

- Desplace el artículo en unas bandas lo más rectas posible y a velocidad de paso. Las bandas cortadas siempre deberían solaparse unos centímetros para evitar que queden franjas de césped.
- A ser posible, corte su césped semanalmente para conseguir que sea tupido.
- Corte el césped cuando esté seco.
- Corte el césped cuando todavía esté corto. Cuanto más alto esté el césped, mayor esfuerzo se necesitará.
- Al inicio del periodo de siega y en superficies de césped nuevas, elija una altura de corte relativamente elevada y vaya bajando paulatinamente en los siguientes cortes.

Ajuste de la altura de corte (fig. E)

La altura de corte se regula con el ajuste de altura de la roldana (1c).

Importante: La roldana debe tener la misma altura a ambos lados.

1. Afloje los tornillos (1d) de ambos lados y regule la roldana.
2. Vuelva a apretar los tornillos a continuación.

Ajuste de la contracuchilla (fig. F)

Nota: La contracuchilla (1e) se entrega preajustada. La contracuchilla está ajustada de forma óptima si la cuchilla del husillo (1f) se desliza por todo el ancho de la contracuchilla, pero sin golpearla ni rozarla.

- Gire la tuerca de mariposa (1g) en sentido horario para mover la contracuchilla hacia arriba.
- Gire la tuerca de mariposa (1g) en sentido antihorario para mover la contracuchilla hacia abajo.

Importante: Ajuste la tuerca de mariposa en ambos lados a la misma altura para conseguir un corte homogéneo. Para este fin, utilice, p. ej., una chapa distanciadora (no incluida en el alcance de suministro).

Conservación

Cuidados y mantenimiento

Los cuidados y el mantenimiento regulares del artículo garantizan no solo un uso seguro sino también prolongado de este artículo.

Realice los trabajos de mantenimiento únicamente si han entendido perfectamente las indicaciones al respecto. Consulte a un especialista cualificado o a la línea de servicio directa si tiene alguna duda.

- Compruebe con regularidad todos los tornillos y las tuercas y apriételos de nuevo, en caso necesario.
- Mantenga el artículo libre de polvo y suciedad en todo momento. Limpie las superficies exteriores con un paño suave humedecido y séquelas a continuación.
- Compruebe con regularidad si el artículo presenta signos visibles de óxido y corrosión. Trate los puntos detectados con un paño con aceite.
- Sistema de corte apropiado para el backlapping: coloque un atornillador con batería en el lateral, aplique pasta de pulir y haga girar la cuchilla.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación.

La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal. Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente. Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

Tramitación en caso de garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su petición, le rogamos que siga las indicaciones siguientes:

- Durante todas las consultas tenga preparados el ticket de compra y el número del artículo (p. ej., IAN 123456_7890)

como prueba de la compra.

- Encontrará el número del artículo en la placa de características del artículo, un grabado en el artículo, la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en la pegatina de la parte trasera o inferior del artículo.
- Si aparecieran fallos de funcionamiento u otras deficiencias, póngase en contacto primero con el departamento de servicio mencionado a continuación por teléfono o utilice nuestro formulario de contacto, podrá encontrarlo en la categoría Servicio de parkside-diy.com.
- A continuación podrá enviar un artículo reconocido como defectuoso, adjuntado el comprobante de compra (ticket de compra) e indicando el tipo de defecto y cuándo apareció, exento de franqueo a la dirección de servicio comunicada.



En parkside-diy.com podrá consultar y descargar este y muchos otros manuales de instrucciones. Con este código QR accederá directamente a parkside-diy.com. Seleccio-

ne su país y busque las instrucciones de manejo empleando el buscador. Indicando el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) accederá a las instrucciones de manejo de su artículo.

IAN: 471872_2407

- Ⓔ Servicio de atención al cliente en España
Teléfono: 900994940
Formulario de contacto en parkside-diy.com
Sede: Alemania

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso originali.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione (imm. A)

- 1 x tosaerba manuale (1)
- 1 x cesto di raccolta (2)
- 1 x manico (3)
- 1 x montante inferiore (4)
- 2 x tubo centrale (5)
- 2 x coppiglia (6)
- 6 x dado ad alette (7)
- 6 x vite (8)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Larghezza operativa: ca. 30 cm
Altezza di taglio: circa 13-40 cm
Volume cesto di raccolta: ca. 20 l



Data di produzione (mese/anno):
12/2024

Utilizzo conforme

Questo articolo è concepito come attrezzo per tagliare il prato in ambienti esterni per uso domestico privato.

Simboli utilizzati



Simbolo di obbligo, avverte l'utente di leggere con attenzione le istruzioni d'uso prima dell'uso e di metterle sempre a disposizione di tutti gli utenti.



Simbolo di obbligo, avverte l'utente di leggere con attenzione le istruzioni d'uso prima dell'uso e di metterle sempre a disposizione di tutti gli utenti.



Simbolo generale di avvertenza, serve a contrassegnare rischi e pericoli (ad es. pericolo di morte, di subire lesioni o rimanere schiacciati)



Simbolo di avvertenza che segnala il rischio di schiacciamento delle dita



Non mettere le mani nel meccanismo



Solo per esterni

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.



Pericolo che i bambini subiscano lesioni!

- I bambini non devono giocare con l'articolo. Istruire i bambini in particolare sul fatto che l'articolo non è un giocattolo.
- Tenere in considerazione la tendenza naturale al gioco dei bambini e la loro predisposizione a fare nuove esperienze. Evitare situazioni e modalità comportamentali che non sono previste per l'articolo.
- In caso di non utilizzo, l'articolo deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.
- La pulizia e la manutenzione affidata all'utente non possono essere condotte da bambini.

Pericolo di subire lesioni!

- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!
- I bambini e le persone con limitazioni fisiche o intellettuali, non devono montare né usare l'articolo.
Tali persone potrebbero non valutare o prevenire correttamente i rischi derivanti dall'articolo.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- Avvertenza – tenere lontane le persone non autorizzate.
- Durante l'uso dell'articolo, indossare sempre scarpe chiuse e pantaloni lunghi. Non utilizzare mai l'articolo a piedi nudi.
- Ispezionare la superficie su cui si intende usare l'articolo. Rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere raccolti e scagliati dall'articolo.
- Utilizzare l'articolo soltanto alla luce del giorno, non usarlo mai al buio.
- Non usare l'articolo su superfici eccessivamente ripide. Fare sempre attenzione a mantenere una buona stabilità.
- Tagliare l'erba sempre in senso trasversale rispetto alla pendenza, mai in senso longitudinale.
- Non mettere mai le mani o i piedi sopra o sotto i componenti rotativi dell'articolo.
- Pericolo di subire ferite da schiacciamento! Durante l'uso dell'articolo, fare attenzione a non inserire le dita tra le parti mobili e fisse dell'apparecchiatura.
- Non toccare mai con le mani il meccanismo di taglio.

Montaggio (imm. B–D)

Montare l'articolo come mostrato nell'imm. B-D.

Indicazione: Montare il montante inferiore (4) con l'incavo (4a) nell'attacco (1a) e bloccarlo sui due lati con la coppiglia (6) (imm. C).

Indicazione: Fissare i ganci (2a) del cesto di raccolta (2) agli attacchi (1b). Fissare la cinghia (2b) del cesto di raccolta sul montante inferiore (4) e bloccarla con la chiusura a click (2c) (imm. D).

Uso

- Muovere l'articolo lungo percorsi il più possibile dritti, a passo d'uomo. I percorsi di taglio dovrebbero sovrapporsi sempre l'un l'altro di qualche centimetro, per evitare che restino strisce d'erba.
- Tagliare il prato possibilmente con cadenza settimanale per evitare che l'erba si infoltisca troppo.
- Tagliare l'erba quando è asciutta.
- Rasare il prato quando l'erba è ancora bassa. Più alta è l'erba, maggiore sarà lo sforzo.
- All'inizio del periodo di taglio e per i prati appena posati, selezionare un'altezza di taglio relativamente alta e ridurla gradualmente per i tagli successivi.

Regolazione dell'altezza di taglio (imm. E)

L'altezza di taglio si imposta con la regolazione dell'altezza del rullo (1c).

Importante: Il rullo deve essere impostato su entrambi i lati alla stessa altezza.

1. Allentare le viti (1d) sui due lati e regolare il rullo.
2. Al termine, riavvitare saldamente le viti.

Regolare la controlama (imm. F)

Indicazione: La controlama (1e) viene fornita preimpostata. L'impostazione ottimale della controlama si ottiene quando le lame elicoidali (1f) durante la rotazione scorrono sulla controlama sull'intera larghezza senza strisciare né colpirla.

- Girare il dado ad alette (1g) in senso orario per spostare la controlama verso l'alto.
- Girare il dado ad alette (1g) in senso antiorario per spostare la controlama verso il basso.

Importante: regolare i dadi ad alette alla stessa altezza su entrambi i lati per ottenere un taglio uniforme. A tal scopo, utilizzare una piastra di distanziamento (non inclusa nel contenuto della fornitura).

Manutenzione ordinaria

Cura e manutenzione

Con una cura e una manutenzione regolari dell'articolo non soltanto si garantisce la sicurezza, ma anche un lungo utilizzo dell'articolo.

Eeguire i lavori di manutenzione soltanto dopo avere compreso integralmente le istruzioni. In caso di dubbi o incertezze, rivolgersi a un tecnico qualificato o all'assistenza telefonica.

- Controllare regolarmente tutte le viti e i dadi e avvitarli se necessario.
- Tenere sempre l'articolo pulito da polvere e sporcizia. Strofinare le superfici esterne con un panno morbido bagnato e infine asciugarle.
- Controllare regolarmente l'articolo per verificare che non abbia segni di ruggine e corrosione. Trattare i punti scoperti con un panno inumidito con olio.
- Sistema di taglio adatto per il backlapping: è sufficiente collegare un avvitatore a batteria sul lato, applicare la pasta abrasiva e far girare.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione.

Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

Evasione delle richieste di garanzia

Affinché la vostra richiesta di garanzia sia evasa rapidamente, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 123456_7890) per dimostrare l'acquisto e indicarli a ogni richiesta.
- Il codice articolo si trova sulla targhetta di tipo dell'articolo, è incisa sull'articolo, indicata sulla pagina iniziale delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posto sul retro o nella parte inferiore dell'articolo.
- In caso di anomalie di funzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto il reparto di assistenza indicato di seguito al telefono oppure compilando il modulo di contatto su parksidediy.com nella sezione Assistenza.
- Allegando la prova di acquisto (scontrino) e descrivendo il difetto e il modo in cui si è presentato, potrete spedire gratuitamente l'articolo all'indirizzo dell'assistenza che vi verrà indicato.

-  Su parksidediy.com potete visualizzare e scaricare questi e molti altri manuali. Con questo codice QR si raggiunge direttamente il sito parksidediy.com. Scegliere il

Paese e cercare le operative la finestra di ricerca. Immettendo il codice articolo (ad es. IAN 123456_7890) si arriva alle operative specifiche dell'articolo.

IAN: 471872_2407

Ⓜ Assistenza clienti Italia
Telefono: 800172663

Ⓜ Assistenza clienti Malta
Telefono: 80065168

Modulo di contatto su parkside-diy.com

Sede: Germania

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following original operating instructions carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x reel mower (1)
- 1 x grass catcher (2)
- 1 x handle piece (3)
- 1 x lower handle section (4)
- 2 x centre tube (5)
- 2 x split pin (6)
- 6 x wing nut (7)
- 6 x screw (8)
- 1 x instructions for use

Technical data

Operating width: approx. 30cm
Cutting height: approx. 13-40mm
Volume, grass catcher: approx. 20l



Date of manufacture (month/year):
12/2024

Intended use

This product is designed for private use for mowing outdoor lawns.

Symbols used



Mandatory sign warning to each user to read the instructions for use carefully before use and made available at all times to all users.



Mandatory sign warning to each user to read the instructions for use carefully before use and made available at all times to all users.



General warning sign used for identifying dangers and hazards (e.g. risk of death, injury, or crushing).



Warning sign used for identifying danger of trapping fingers.



Do not interfere with the mechanism



For outdoors only

Safety instructions

! Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.

! Risk of injury to children!

- Children may not play with the product. Warn children specifically that the product is not a toy.
- Take into account children's natural instinct to play and sense of adventure. Prevent situations and behaviours for which the product is not intended.
- When not in use, the product must be stored out of the reach of children.
- Cleaning and operator maintenance may not be carried out by children.

! Risk of injury!

- Do not make any modifications to the product!

- Children and mentally or physically handicapped persons may neither assemble nor operate the product. These persons may not be able to judge correctly the hazards presented by the product.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- Warning - keep unauthorised persons away.
- When using the product always wear sturdy shoes and long trousers. Never use the product in bare feet.
- Inspect the terrain on which you are using the product. Remove all objects that might be picked up and thrown by the product.
- Use the product only in daylight hours, never in the dark.
- Do not use the product on excessively steep terrain. Always pay attention to your posture.
- Mow diagonally to the slope, never uphill or downhill.
- Never put hands or feet on or under rotating parts of the product.
- Risk of crushing/trapping fingers! When using the product make sure not to get your fingers trapped between moving and non-moving parts of the mower.
- Do not reach with your hands into the mowing mechanism.

Assembly (figs. B-D)

Assemble the product as shown in figs. B-D.

Note: Place the lower handle section (4) with the recess (4a) in the slot (1a) and fix it in position on both sides with the split pin (6) (fig. C).

Note: Attach the hooks (2a) of the grass catcher (2) at the attachment points provided (1b).

Attach the strap (2b) of the grass catcher on the lower handle section (4) and secure it with the click lock (2c) (fig. D).

Use

- Move the product in as straight a line as possible at walking pace. The cutting paths should always overlap by a few centimetres so that no grass strips remain.
- If possible, cut your lawn weekly to maintain a dense lawn.
- Cut the lawn when it is dry.
- Mow the lawn when it is still short. The higher the lawn, the greater the effort required.
- At the start of the cutting period and for newly established lawns, the cutting height should be set relatively high and gradually lowered for subsequent cuts.

Cutting height adjustment (fig. E)

The cutting height is adjusted by setting the height of the roller (1c).

Important: The roller must be set at the same height on both sides.

1. Loosen the screws (1d) on both sides and adjust the roller.
2. Then retighten the screws.

Adjusting the counter-blade (fig. F)

Note: The counter-blade (1e) is pre-assembled upon delivery. The counter-blade is optimally set when the rotating cylinder cutters (1f) glide along the full width of the counter blade but do not hit it or catch against it.

- Turn the wing nut (1g) clockwise to move the counter-blade upwards.
- Turn the wing nut (1g) anticlockwise to move the counter-blade downwards.

Important: adjust the wing nut to the same height on both sides to achieve an even cutting pattern. Use a spacer plate (not included in the package contents), for example.

Maintenance

Care and maintenance

Regular care and maintenance of the product guarantee not only safe but also long-term use of this product. Perform maintenance work only when you have fully understood the instructions on how to do so. In the case of any doubt or uncertainty consult a qualified professional or use the service hotline.

- Check regularly all screws and nuts and tighten them if need be.
- Keep the product free from dust and dirt. Wipe off the outer surfaces with a wet soft cloth and then wipe dry.
- Inspect the product regularly for rust and corrosion. Treat any spots found with an oilcloth.
- Cutting system suitable for backlapping: simply attach cordless screwdriver to the side, apply grinding paste and allow to rotate.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

Guarantee handling

To ensure rapid processing of your case please follow the following instructions:

- For all inquiries keep the sales receipt and product number (e.g. IAN 123456_7890) handy as proof of purchase.
- You will find the product number on the product label, on an engraving on the product, on the title page of your instructions (bottom left), or on the sticker on the back or bottom of the product.
- Should any functional problem or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or use our contact form, which you will find at parkside-diy.com under service categories.
- Once the product is determined to be defective, you can then attach the proof of purchase (sales receipt) and state the nature of the defect and when it occurred and send it, postage free for you, to the address of the service department of which you have been notified.



At parkside-diy.com you can find and download these and many other manuals. With this QR code you can directly access parkside-diy.com. Select your country and use the search

template to look for the operating instructions. By entering the product number (e.g. IAN 123456_7890) you access the operating instructions for your product.

IAN: 471872_2407

Ⓒ Customer Service United Kingdom
Telephone: 08000518970

Ⓒ Customer service Malta
Telephone: 80065168

Contact form at parkside-diy.com
Location: Germany

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Originalbetriebsanleitung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Handrasenmäher (1)
- 1 x Auffangbehälter (2)
- 1 x Griffstück (3)
- 1 x Unterholm (4)
- 2 x Mittelrohr (5)
- 2 x Splint (6)
- 6 x Flügelmutter (7)
- 6 x Schraube (8)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Arbeitsbreite: ca. 30 cm
Schnitthöhe: ca. 13-40 mm
Volumen Auffangbehälter: ca. 20 l



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist zum Rasenmähen im Außenbereich für den privaten Gebrauch konstruiert.

Verwendete Symbole



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.



Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschgefahren)



Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Quetschgefahr für die Finger



Nicht in den Mechanismus eingreifen



Nur für außen

Sicherheitshinweise

! Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

! Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.
- Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.



Verletzungsgefahr!

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Kinder und Personen, die geistig oder körperlich beeinträchtigt sind, dürfen den Artikel nicht montieren oder bedienen. Diese Personen können die vom Artikel ausgehenden Gefahren nicht richtig einschätzen oder abwenden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Warnung – unbeteiligte Personen fernhalten.
- Tragen Sie beim Verwenden des Artikels immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Verwenden Sie den Artikel niemals barfuß.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem Sie den Artikel verwenden. Entfernen Sie alle Gegenstände, die vom Artikel erfasst und weggeschleudert werden können.
- Verwenden Sie den Artikel nur bei Tageslicht, niemals im Dunkeln.
- Verwenden Sie den Artikel nicht auf übermäßig steilem Gelände. Achten Sie immer auf einen guten Stand.
- Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile des Artikels.
- Quetschgefahr! Achten Sie bei Verwendung des Artikels darauf, dass keine Finger zwischen sich bewegenden und feststehenden Geräteteilen eingeklemmt werden.
- Greifen Sie nicht mit den Händen in den Schneidmechanismus.

Montage (Abb. B-D)

Montieren Sie den Artikel wie in Abb. B-D gezeigt.

Hinweis: Montieren Sie den Unterholm (4) mit der Aussparung (4a) in der Aufnahme (1a) und sichern Sie ihn auf beiden Seiten mit dem Splint (6) (Abb. C).

Hinweis: Befestigen Sie die Haken (2a) des Auffangbehälters (2) an den Aufnahmen (1b).

Befestigen Sie den Gurt (2b) des Auffangbehälters am Unterholm (4) und sichern Sie ihn mit dem Klickverschluss (2c) (Abb. D).

Gebrauch

- Bewegen Sie den Artikel in möglichst geraden Bahnen im Schrittempo. Die Schneidebahnen sollen sich dabei immer um einige Zentimeter überdecken, damit keine Rasenstreifen stehen bleiben.
- Schneiden Sie Ihren Rasen möglichst wöchentlich, um einen dichten Rasen zu erhalten.
- Schneiden Sie den Rasen im trockenen Zustand.
- Mähen Sie den Rasen, wenn er noch kurz ist. Je höher der Rasen, desto größer der Kraftaufwand.
- Zu Beginn der Schneidperiode und bei neu angelegten Rasenflächen wählt man die Schnitthöhe relativ hoch und geht bei den folgenden Schnitten allmählich tiefer.

Schnitthöhe einstellen (Abb. E)

Die Schnitthöhe wird über die Höhenverstellung der Laufrolle (1c) eingestellt.

Wichtig: Die Laufrolle muss auf beiden Seiten dieselbe Höhe haben.

1. Lösen Sie die Schrauben (1d) auf beiden Seiten und verstellen Sie die Laufrolle.
2. Drehen Sie die Schrauben anschließend wieder fest.

Gegenschneide einstellen (Abb. F)

Hinweis: Die Gegenschneide (1e) ist im Auslieferungszustand voreingestellt.

Die Gegenschneide ist optimal eingestellt, wenn die Spindelmesser (1f) beim Drehen auf der gesamten Breite an der Gegenschneide entlang gleiten, aber nicht anschlagen oder schleifen.

- Drehen Sie die Flügelmutter (1g) im Uhrzeigersinn, um die Gegenschneide nach oben zu bewegen.
- Drehen Sie die Flügelmutter (1g) gegen den Uhrzeigersinn, um die Gegenschneide nach unten zu bewegen.

Wichtig: Stellen Sie die Flügelmutter auf beiden Seiten auf die gleiche Höhe ein, um ein gleichmäßiges Schnittbild zu erhalten. Verwenden Sie hierfür z. B. ein Distanzblech (nicht im Lieferumfang enthalten).

Instandhaltung

Pflege und Wartung

Regelmäßige Pflege und Wartung des Artikels gewährleisten nicht nur eine sichere, sondern auch eine lange Nutzung dieses Artikels.

Führen Sie Wartungsarbeiten nur dann durch, wenn Sie die Anweisungen dazu vollständig verstanden haben. Wenden Sie sich bei Zweifel und Unsicherheit an eine qualifizierte Fachkraft oder die Service Hotline.

- Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben und Schraubenmutter und ziehen Sie sie ggf. an.
- Halten Sie den Artikel stets frei von Staub und Schmutz. Wischen Sie die äußeren Oberflächen mit einem feuchten weichen Tuch ab und wischen Sie sie anschließend trocken.
- Kontrollieren Sie den Artikel regelmäßig auf Rost und Korrosion. Behandeln Sie die entdeckten Stellen mit einem Öl-Tuch.
- Schneidsystem geeignet für Backlapping: einfach seitlich Akkuschauber ansetzen, Schleifpaste auftragen und drehen lassen.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgesagten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Artikel, einer Gravur am Artikel, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Artikels.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parksidediy.com in der Kategorie Service finden.
- Einen als defekt erfassten Artikel können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parksidediy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parksidediy.com. Wählen

Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) gelangen Sie zur Anleitung für Ihren Artikel.

IAN: 471872_2407

- Ⓓ🇪 Kundenservice Deutschland
Telefon: 08008855300
- Ⓓ🇦🇹 Kundenservice Österreich
Telefon: 0800447750
- Ⓓ🇨🇭 Kundenservice Schweiz
Telefon: 0800563601

Kontaktformular auf parksidediy.com
Sitz: Deutschland

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



12/2024

Delta-Sport-Nr.: SP-14170

IAN 471872_2407

6 D